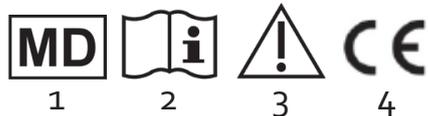


Marks	Designations	A	B	C	D	E	F	G	H	Weight	
3005**	Open Standard seatplate	86 cm	51.5 cm	60.5 cm	72 cm	52 cm	38 cm	39 cm	58 cm	6.6 kg	130 kg
3003**	Open Full seatplate										
3015**	Open Adjustable with standard seatplate	86/97 cm	51.5 cm	60.5 cm	72/83 cm	52/63 cm	38 cm	39 cm	58 cm	6.8 kg	130 kg
3014**	Open Adjustable with full seatplate										
3300**	Club with standard seatplate	91 cm	42 cm	54 cm	67 cm	45 cm	50 cm	44 cm	53 cm	8 kg	130 kg
3000**	Club with full seatplate										
3400**	Confort with standard seatplate	91 cm	42 cm	54 cm	67 cm	45 cm	50 cm	44 cm	53 cm	9 kg	130 kg
3100**	Confort with full seatplate										
3030**	Even with standard seatplate	87.5 cm	51.5 cm	64.5 cm	75 cm	51 cm	38.5 cm	40 cm	42 cm	7.5 kg	130 kg
3031**	Even with full seatplate										
3200**	New club with standard seatplate	84 cm	53 cm	61 cm	73 cm	52 cm	35 cm	40 cm	49 cm	7 kg	130 kg
3201**	New club with full seatplate										
3001**	Club XXL with standard seatplate	92 cm	65 cm	71 cm	67 cm	46.5 cm	46 cm	44 cm	53 cm	10 kg	160 kg
3101**	Confort XXL with standard seatplate									10.5 kg	
3062**	Club XXL with full seatplate	92 cm	55 cm	71 cm	67 cm	46.5 cm	46 cm	44 cm	53 cm	10 kg	160 kg
3162**	Confort XXL with full seatplate									10.5 kg	
3046**	Best Up	94.5 cm	44 cm	47 cm	54 cm	48.5 cm	50 cm	39.5 cm	45 cm	9.4kg	130kg
3646**	Best Up XXL	88 cm	75 cm	87 cm	75 cm	56 cm	59 cm	44 cm	59 cm	9.5kg	160 kg
Dimension of the hole: Width = 21 cm Depth = 25.5 cm											



	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Significado dos símbolos	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Dispositivo médico	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual.	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Siga as instruções de segurança	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Certificado CE	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Επεξήγηση Συμβόλων
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Ιατρική Συσκευή
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	CE Συμμόρφωση

DE- Bitte lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung vor Benutzung. Sichern Sie sich, dass Sie diese Anweisungen befolgen und behalten Sie die in einer sicheren Stelle. Sollte dieses Produkt von anderen Leuten benutzt werden, müssen sie sich völlig über diese Sicherheitsanweisungen informieren.

1. Sicherheitsanweisungen

- ♥ Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler oder Krankenpersonal in die Benutzung und Pflege einweisen.
- ♥ Nicht draußen lagern und nicht in der Sonne liegen lassen (Vorsicht : nicht im Auto lassen bei hohen Temperaturen!)
- ♥ Nicht bei extremen Temperaturen benutzen (> 38°C/ 100°F oder < 0°C / 32°F).

- ♥ Alle mechanischen Teile regelmäßig überprüfen (Schrauben, Rohre, Griffe...).
- ♥ Sich nicht setzen, ohne die Sitzfläche montiert zu haben.
- ♥ Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Verschraubungen fest angezogen sind.
- ♥ Nicht benutzen für andere Zwecke als ein Toilettenstuhl : z.B. nicht auf dem Stuhl stehen!
- ♥ Respektieren Sie das Maximalgewicht.
- ♥ Es dürfen keine Veränderungen auf dem Produkt vorgenommen werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und lassen Sie die Reparatur durch Fachpersonal realisiert.
- ♥ Wenn Sie das Produkt in Einsatz gebracht haben, versichern Sie sich, dass dieses in geöffneter Position blockiert und stabil ist.
- ♥ Hängen Sie nichts an Ihren Toilettenstuhl.
- ♥ Wenn Sie das Produkt lange nicht verwendet haben, lassen Sie es erst durch qualifiziertes Fachpersonal geprüft werden.
- ♥ Das Produkt ist nur für eine innere Benutzung geeignet und muss nicht außer Haus verlagert werden.
- ♥ Installieren Sie nicht oder nehmen sie nicht den Eimer weg, wenn der Patient auf dem Toilettenstuhl sitzt, um Geschlechtsverletzungen zu vermeiden.
- ♥ Seien Sie beim Hochklappen der Armlehnen (wenn möglich) sehr vorsichtig, um ein Einklemmen der Finger vorzubeugen.
- ♥ Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob sich der Toilettenstuhl in einwandfreiem Zustand befindet.
- ♥ Verwenden Sie den Toilettenstuhl nur auf horizontalem, ebenem und festem Untergrund.
- ♥ Das Hinsetzen auf die Armlehnen ist strengstens untersagt.
- ♥ Sich nicht hinauslehnen, um nicht herunterzufallen.
- ♥ Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

2. Zweckbestimmung, Indikationen, Kontraindikationen

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen starren, stabilen Toilettenstuhl mit festen Armlehnen, für Patienten die nicht mehr zur Toiletten gehen können.

Indikationen:

- Krankheitsbilder oder Behinderungen, die die unmittelbare räumliche Nähe der Toiletteneinrichtung erforderlich machen.
 Derartige Krankheitsbilder können sein:
- Drang- oder Stressinkontinenz, Stuhlinkontinenz, chronische Diarrhoe; wenn der Toilettenstuhl Inkontinenzhilfsmittel vollständig oder zumindest weitgehend ersetzt.
 - Außergewöhnliche Gehbehinderung z.B. bei Beinamputation, wenn die Nutzung von Prothesen und Gehhilfen unverhältnismäßig ist.
 - Lähmungszustände
 - Herzinsuffizienz mit regelmäßig nächtlichem Wasserlassen
 - Schwindel bei arteriellen Durchblutungsstörungen oder aus anderen Ursachen
 - Medikamentös erzeugte Toilettenstuhldiurese
 - Starker Kräfteverfall, z.B. Tumorkachexie

Kontraindikation:

- Die Verwendung des Toilettenrollstuhls ist nicht angezeigt bei
- Wahrnehmungsstörungen
 - starken Gleichgewichtsstörungen
 - Sitzunfähigkeit

Dieses Produkt kann auch über genormte WC-Becken verwendet werden, in dem Sie den Eimer entfernen, und den Stuhl über das WC Becken setzen.

3. Installation

Dieses Produkt darf nur von Fachpersonal eingestellt werden. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an das zuständige Fachpersonal.

Den Eimer installieren.

Der Toilettenstuhl-Eimer kann auf zwei verschiedenen Weisen an den Toilettenstuhl angebracht bzw. dem Toilettenstuhl entnommen werden:

1. Schieben Sie den Eimer seitlich von links oder rechts in die Halterung, bzw. ziehen ihn aus der Halterung heraus (einzige Lösung für die XXL Modelle).
2. Klappen Sie die gesamte Sitzfläche des Toilettenstuhls hoch und platzieren bzw. entnehmen den Eimer von oben, siehe Abbildung [B].

Vor dem Entnehmen des benutzten Toilettenstuhl-Eimers empfiehlt es sich, den Eimer mit dem Deckel zu verschließen.

Die Sitzplatte installieren.

Der Sitz ist auf dem Rahmen durch 2 Klips [A] befestigt und kann leicht abgenommen werden, indem Sie ihn nach oben ziehen und die Klips aus dem Rahmen herausziehen. Siehe: Abbildung [B].

Um den Sitz wieder an den Rahmen zu montieren, benutzen Sie die zwei Klips Siehe: Abbildung [C].

Die Abdeckplatte legen Sie bei Nichtgebrauch des Toilettenstuhls auf die Sitzfläche. So kann er auch als normaler Stuhl verwendet werden.

Wiedereinsatz: Nach einer gründlichen Reinigung und regelmäßiger Wartung kann dieses Produkt weitergegeben werden.

Bei der Wartung müssen folgende Prüfungen bzw. Arbeiten erledigt werden:

- 1- Sichtprüfung des Produktes: stellen Sie sicher, dass das Produkt keine Defekte bzw. Beschädigungen aufweist.

- 2- Prüfung der Funktionstüchtigkeit: stellen Sie sicher, dass das Produkt korrekt funktioniert und reparieren Sie es wenn nötig.

- 3- Reinigung und Desinfektion: dieses Produkt kann mit herkömmlichen Reinigungsmitteln gereinigt und desinfiziert werden. Dafür können chlorfreie Mittel wie Surfanios (Anios Laboratorien) verwendet werden.

Verwenden Sie KEINE ätzenden, scheuernden Reinigungsmittel oder Hochdruckreiniger, die das Produkt beschädigen könnten.

Während der Wartung müssen ordnungsgemäße und sichere Werkzeuge verwendet werden, um das Produkt zu reinigen bzw. demontieren oder zusammenzubauen. Die Gebrauchsanweisung muss beim Wiedereinsatz unbedingt weitergegeben werden.

4. Reinigung

Aufgrund seiner Konstruktion und der verwendeten Materialien ist dieses Produkt gegen Korrosion geschützt. Es kann mit haushaltsüblichen Mitteln gereinigt und desinfiziert werden. Der Toilettenstuhl soll mit nichtschleifenden Reinigungsmitteln gereinigt werden, und mit einem sauberen Lappen getrocknet werden.

Achtung: Urin ist sehr aggressiv und beschädigt sehr schnell die Metallrohre des Rahmens, eine tägliche Reinigung ist deshalb notwendig.

5. Materialien

Der Toilettenstuhl besteht aus einem Stahlrahmen mit Pulverbeschichtung, einer Sitzfläche mit Deckel, und einem Eimer mit Deckel.

Die Sitzfläche und Rückenlehne bestehen aus PVC und Schaumstoff.

Einige Modelle sind mit hochklappbaren Armlehnen versehen, um laterale Transfer zu ermöglichen.

6. Entsorgung

Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler nach den regionalen Entsorgungsvorschriften.

7. Technische Daten

Siehe Tabelle Seite 1. Nutzungsdauer: 2 Jahre. Dieses Produkt wird 2 Jahre, ab Kaufdatum, gegen jeden Fabrikationsfehler garantiert. Dieses Produkt ist biokompatibel.